

以實際行動回報國家支持

香港中華出入口商會副會長兼秘書長 陳勁

商界心聲

3月，疫情的愁雲像霧霾籠罩着香江，每日的確診數字與死亡數字牽動着全國人民的心，習近平主席高度關注，明確指示盡快穩控疫情是當前壓倒一切的任務。動員一切可以動員的人力和資源，採取一切必要措施，保障香港市民生命健康，穩定香港大局。來自祖國的關懷和支持，增強港人戰勝疫情的信心，社會各界紛紛投入抗疫，以實際行動感謝中央和全國人民的支持幫助。

國務院港澳辦主任夏寶龍親自主持援港協會，確保援港人員、物資按時到港；中聯辦主任駱惠寧號召社會各界積極參與抗疫，千軍萬馬的社會力量，扭轉面對巨大災難無力應對的局面。發揮堅決執行中央部署的引領作用，支持特區政府落實好抗疫中的主體責任。駱主任帶領中聯辦有關人員走進抗疫第一線，調研、鼓氣、指導，為推動全社會同心抗疫帶來了一股暖流。

中資企業協助香港抗疫

中銀、華潤、招商、中旅等扎根香港多年的老牌國企，幾十年來為香港的經濟發展，為香港市民衣食住行默默耕耘，香港每遇到重大的經濟社會危難

都鼎力相助，回歸後，更是維護香港繁榮穩定、維護「一國兩制」的重要力量。面對重大疫情，挑起穩定香港局面的重擔，陸路貨車運輸因疫情造成影響，為確保民生用品不斷，抗疫防疫物品不缺，首次開通了大型船隻輸港通道；同時開通了高鐵的貨運專列；市場新鮮豬肉供應因屠宰場工人染疫，供應受影響，華潤五豐組織了幾十名內地屠宰工人赴港，恢復了市場鮮肉供應；商界面對嚴峻的營商環境，中資金融機構為幫助中小企業及市民紓緩經營資金周轉，推出了保民生、保就業的支持措施，中銀集團走進商會推出「中銀香港防疫金融服務支持措施」，肩負起國企推動香港經濟發展的社會責任。

工商界在歷次救災扶貧中，都湧現出不少回饋社會的佼佼者，駱惠寧主任的號召，大家迅速作出行動。我的一名傳媒好友在他的文章寫道，在這個香港的危難時刻，不少大中小企都迅速發揮本身的業務專長，動員資源、人力及影響力，傾巢而出協助社會抗疫。有些借出地庫和空間、有些捐出物資，也有些利用自己的網絡協助物流，把物資派到有需要的人手中，亦有些比較創新的企業配對平台，協助想捐物資的人和需要關懷的受眾。這些取於社會、用於社會的各行各

業，真正做到有錢出錢、有力出力。

中華總商會、香港總商會、中華廠商會、工業總會、中華出入口商會等幾大商會，積極以行動回應號召，以不同形式、不同渠道呼籲會員、行業從業員參與抗疫行動，一時間各種防疫防疫物資、民生用品充滿了會所及會員貨倉。以中華出入口商會為例，先後兩次向會員送出了防疫湯包、快速測試劑、「粵抗一號」沖劑、KN95口罩；為了照顧400多名需要協助的年邁會員，由40多名會員組成的汽車義工隊，親自駕車將食物送出門。為了迅速將大批來自內地及會員捐贈的中藥沖劑、口罩、罐頭、蔬菜送到有需要的家庭，我們向多個基層社團、義工隊伍和方輪醫院轉送了大批物資。

全港性的抗疫組織「全港社區抗疫連線」、「十八區抗疫愛心隊」、民建聯、各地區社團、同鄉會以及基層和行業社團紛紛行動起來，形成了一支團結互助龐大的義工隊伍。

瘟疫無情，人間有情，來自祖國的援港醫務人員不畏危險，不畏艱苦，勤奮工作在抗疫第一線；來自祖國各地一車車的捐助物資分送到香港的家庭，感動着廣大港人，鼓勵着大家參與抗疫工作。以實際行動回報社會，感謝中央和全國人民的支持幫助。

堵塞抗疫漏洞 做好部署不放鬆

全國人大代表、立法會議員、新社聯理事長 陳勇

參政議政

特區政府根據內地和本地專家建議，暫緩全民檢測，並由下月起取消9個國家的禁飛令，又會分階段放寬社交距離措施。的確，香港是外向型經濟體系，加上市民長期抗疫疲勞，手停口停，保生命健康，也要保飯碗保經濟民生。政府因應確診數字逐漸回落而調整政策有其需要和理據。但要在這場抗疫持久戰中取得最後勝利，特區政府絕不能掉以輕心，必須總結第五波疫情經驗和慘痛教訓，繼續加強堵塞防疫漏洞，為迎戰專家預測的第六波疫情做好更多準備。

第五波疫情爆發至今，病亡人數破7000，非常令人心痛。公立醫院超負荷，安老院舍淪為重災區，情況慘不忍睹。特首在立法會答問會上坦言，沒有「水晶球」看到疫情趨勢。在普羅市民心中，政府管治者雖然不能未卜先知，但在疫戰中香港人摸着石頭過河時，卻有責任不斷總結經驗教訓，全力作出前瞻性的周全部署。

正如有關專家指出，香港去年曾有9個月的黃金期，若當時能盡可能普及疫苗接種和準備充足，香港應該就不會在第五波疫情中失去這麼多寶貴生命。如今第五波疫情稍為緩和，調整防疫政策讓大家回一吸氣，無可厚非，但絕對不能心存僥倖，政府更要爭分奪秒彌補第五波疫情中的漏洞。

港大醫學院按政府公布的放寬社交距離措施路線圖，推算出的第六波疫情高峰期或於6月初再現，特區政府應該如何迎戰？

第一，有責任趕緊為長者、幼童及長期病患等高危一族，加快接種疫苗。第二，必須針對一度崩潰的公共衛生體系重整旗鼓，包括做好病人病房醫院醫護的分流和支持，補充醫藥裝備等，以應對重症及死亡個案再度攀升的危機。第三，針對外國航班來港入境政策新安排，以及疫情隨時反彈的可能性，特區政府應仔細參考內地閉環式管理和精準圍封檢測的經驗，抓緊抗擊的黃金時間。就以深圳為例，在短幾日間急增數十宗個案後，即馬上推行封城措施，然後很快成功解封，其當機立斷的做法值得我們香港借鏡。

行軍打仗重點不在於勇猛前進，更要有智有謀，戰略部署周詳。隨着政府下月下旬開始放寬措施，香港既有危也有機，要在不確定性因素中打贏疫戰，必須汲取第五波疫情的寶貴經驗教訓，在有序推進市民重回正常生活時，更要未雨綢繆，亡羊補牢，強力統籌做好後續的各種預判、預案和準備工作。

內地樓市復蘇存在不確定性

易憲容

名家指點



易憲容

當前中國經濟面臨着幾大問題比較棘手。一是疫情控制；二是股市信心如何恢復；三是數字經濟能否重建以往的繁榮；四是當前的房地產市場能否復蘇。可以說，這幾大問題不解決，中國經濟要想穩定，怎麼說都是不容易的。今天的文章只講當前中國的房地產市場能否很快復蘇的問題。

可以說，當前中國房地產市場，應該是20年來所面臨的最為困難時期。表現在近來各個城市的房地產按揭利率都在向下調，不少城市的各種行政性房地產調控政策都在鬆綁。根據以往的經驗，2016年以來，一個又一個城市房地產調控政策都在調整，但住房按揭貸款利率則一直維持在5%以上的水平，很少會如當前許多城市那樣出現全面向下調整的，現在要下調住房按揭貸款利率，當前房地產市場面臨的問題會比較大。

中國房地產市場價格普遍下跌

當前國內房地產市場的嚴峻形勢，最近公布的三組資料可以是很好的說明。一是國家統計局最近公布資料顯示，2022年1至2月份，商品房銷售面積15703萬平方米，同比下降9.6%，其中，住宅銷售面積下降13.8%；商品房銷售額15459億元，下降19.3%，其中，住宅銷售額下降22.1%。這個資料的重要性在哪裏？可以說，從有相應的統計資料以來，住宅銷售金

額變化幅度與住宅銷售面積變化幅度，基本上是上升或增長的，少有下降的。在這個階段，由於房價一直在上漲，住宅銷售金額增長的幅度往往都是大於住宅銷售面積增長的幅度，兩者差距越大，房價上漲幅度則越快。但現在這兩個資料的情況完全出現了逆轉，住宅銷售金額變化的幅度和住宅銷售面積變化的幅度，都是下降的，而且兩者相差達到8個百分點以上。這就意味着2月份中國的房地產市場的價格已經出現了全國性普遍下跌。

對此，國家統計局最近公布的資料可佐證，2月份70個大中城市的房價變化，新建商品住宅和二手住宅銷售價格同比上漲城市分別有46個和30個，同比下降城市分別有24個（佔比為35%）和39個（56%）。這是第二組資料。也就是說，無論是新房還是二手房，大中城市的房價已經出現全面下跌。當然70個大中城市只是中國三線以上城市房價變化，如果把三線以下城市，四線城市和五線城市的房價都統計在內，其全國性的房價下跌情況一定會是十分明顯的。因為，目前全面房價下跌最厲害的城市應該就是三線以下的城市。

第三組資料是2月份的銀行個人貸款。2月份國內居民住房按揭貸款下降達16.9%。從銀行信貸的情況來看，人民幣貸款2月增加1.23萬億元，同比少增1258億元。分部門看，住戶貸款減少3369億元（同比減少4790億元），代表居民按揭貸款的中長期貸款減少459億元（同比減少4572億元）。居民中長期貸款自2007年有統計以來首次出現增長。可以說，20多年來中國的房地產市場發展，最大動力就是銀行的住

房按揭貸款。這個資料到2021年底餘額達到35萬億元以上。如果這個資料下降，也就意味着國內居民對未來房地產市場信心不足。

房地產調控政策開始鬆動

如果正常的市場條件，市場供求關係的變化也不是什麼事，只要房價變化，房地產市場需求會不斷地釋放出來。但是，當前內地房地產市場特別性在於，這個房地產市場是以投資為主導的市場，只要整個市場都預期房價還是會上漲，那麼無論政府出台各種行政性的調控政策，他們都會湧入房地產市場，這就造就了中國房地產市場20多年空前繁榮。但是，當這個市場房價持續下跌，房價上漲的預期出現根本性逆轉時，當前退出市場是投資者而不是消費者，將對房地產市場造成嚴重的衝擊。

也正是針對這種情況，從中央到地方，政府的房地產調控政策已經開始鬆動，如中央政策的徵收房地產稅的試點範圍正在收縮，銀行的按揭貸款利率普遍下降；地方政府的限購限貸政策全面鬆綁，一個又一個的地方政府出台限制房價下跌令，出出各種購買住房補貼政策等。不過，中國的房地產市場能夠很快復蘇，應該是有相當不確定性的，房地產市場的預期出現逆轉，要想回轉過來比較困難，除非政府用直接托市政策再把住房炒高（這種可能性不大）。所以，就目前中國的房地產市場形勢來說，還得觀察，市場預期的逆轉程度到底在哪，它決定了各種房地產調控政策鬆綁後，房地產市場能否復蘇的關鍵。

股票代碼：600617 900913 編號：2022-006
股票簡稱：國新能源 國新B股

山西省國新能源股份有限公司
關於全资子公司山西天然氣有限公司為其控股子公司提供擔保的公告

本公司董事會及全體董事保證本公告內容不存在任何虛假記載、误导性陈述或者重大遺漏，并对其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。

重要內容提示：
被擔保人名稱：山西保氣（天然氣）集輸有限公司
被擔保金額及已實際提供擔保金額：本次擔保金額為人民幣8,000萬元。已實際提供擔保金額為人民幣39,400萬元（不含本次擔保）。

一、擔保情況概述
2021年12月27日，公司召開第九屆董事會第十六次會議，審議通過了《關於公司2021年度對子公司提供擔保額度的議案》，獨立董事就此議案發表了獨立意見，2021年5月18日，公司召開2020年度股東大會審議通過上述議案。經股東大會批准，同意山西天然氣有限公司（以下簡稱「山西保氣」）為山西保氣（天然氣）集輸有限公司（以下簡稱「山西集輸」）提供不超過165,000萬元的擔保額度。

近期，山西保氣向渤海銀行太原分行申請金額為8,000萬元的綜合授信業務獲得批准。此業務期限1年，在公司股東大會核准的額度內，山西天然氣同意為其提供全部連帶責任擔保擔保。擔保金額為8,000萬元。

截至本公告日，山西保氣已使用山西天然氣擔保額度33,000萬元，剩餘額度132,000萬元。

二、擔保公司基本情況
公司名稱：山西天然氣有限公司
註冊資本：302,200萬元
法定代表人：王興輝
成立時間：2003年4月10日
註冊地址：山西太原區中街6號
經營範圍：天然氣開發利用；天然氣輸氣管網建設、經營管理以及對外售氣；管道天然氣、壓縮天然氣、液化天然氣的儲運、配送與銷售；天然氣工程設計、工程設計與工程諮詢；非城鎮天然氣加氣站建設與經營；天然氣汽車的改造；天然氣電機具、儀器儀表設備的生產、銷售；潤滑油的經營、儲運；天然氣管道封閉、保潔、搶修的管理服務；自

營和代理各類藥品和技術的進出口業務；貨物專用運輸（冷藏保鮮設備）；蔬菜種植；畜牧業養殖；農產品銷售；儀表檢定。（依法須經批准的項目，經相關部門批准後方可開展經營活動）

三、被擔保公司的基本情況
公司名稱：山西保氣（天然氣）集輸有限公司
註冊資本：44,750萬元
法定代表人：李世民
成立時間：2006年4月22日
住所：山西太原區長治路345號
經營範圍：許可項目：燃氣經營；燃氣汽車加氣經營；建設工程設計；建設工程施工；特種設備檢驗檢測；燃氣燃氣器具安裝、維修；特種設備安裝改造修理；保險代理業務；食品銷售；道路貨物運輸（不含危險貨物）；道路危險貨物運輸；供電業務；文件、資料及其他印刷品印刷。（依法須經批准的項目，經相關部門批准後方可開展經營活動，具體經營項目以相關部門批准文件或許可證件為準）一般項目：供電業務諮詢服務；新能汽車整車銷售；非電力家用器具銷售；非居住房地產租賃；小微眾客車租賃經營服務；機動車修理和維護；日用百貨銷售；熱力生產和供應；特種設備銷售；廣告製作；廣告發布；合同能源管理。（除依法須經批准的項目外，憑營業執照依法自主開展經營活動）

企業財務狀況：截至2021年9月30日，資產總額：215,593.65萬元；淨資產：-10,910.73萬元；2021年1-9月，營業收入：250,756.67萬元；淨利潤：-1,977.03萬元。

四、反擔保情況
山西保氣以其自身所有權有的資產向山西天然氣提供擔保。

五、擔保協議的主要內容
本次山西保氣申請的8,000萬元綜合授信業務，山西天然氣在公司股東大會核准的擔保額度內為其提供全部連帶責任擔保，擔保金額為8,000萬元。

六、擔保的目的和風險評估
山西天然氣為山西保氣提供擔保，有利於山西保氣籌措資金，滿足其業務發展需要。目前，山西天然氣對提供的擔保行為基於開關公司業務之上，不會對公司及子公司的正常運作和業務發展造成不利影響。

七、對外擔保累計金額
截至本公告日，公司（含下屬公司）對外擔保總額為1,572,548,981.45元，公司（含下屬公司）對各級子公司擔保總額為1,572,548,981.45元，分別占公司2020年度經審計淨資產的比例為52.10%和52.10%，公司及控股子公司均無逾期擔保。

山西省國新能源股份有限公司
董事會
2022年3月29日

證券代碼：600650/900914 證券簡稱：錦江在綫 / 錦在綫 B 公告編號：2022-011

上海錦江在綫網絡服務股份有限公司
關於下屬公司在蘇訂《上海市國有土地上房屋徵收補償協議》的進展公告

本公司董事會及全體董事保證本公告內容不存在任何虛假記載、误导性陈述或者重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。

一、基本情況
2020年12月，本公司下屬控股子公司上海向海食品有限公司（以下簡稱「向海公司」）與徵收人上海市黃浦區住房保障和房屋管理局（以下簡稱「黃浦房管局」）以及上海市黃浦區第三房屋徵收服務事務所有限公司（以下簡稱「黃浦第三房屋徵收公司」）簽署了關於外馬路1218號房屋（《上海市國有土地上房屋徵收補償協議》及《黃浦區南浦地塊（單位）結算單》。經協商約定，外馬路1218號房屋徵收的各項補償款項總額為人民幣114,189.71萬元。詳見公司于2020年12月25日在上海證券交易所網站（www.sse.com.cn）及《上海證券報》、香港《大公報》披露的2020-018號《關於下屬公司簽訂〈上海市國有土地上房屋徵收補償協議〉的公告》。

二、進展情況
於2020年內，淨值為人民幣844.90萬元的一部分房產已經移交，對應徵收款項為人民幣35,501.58萬元，其中20,000萬元已於此前收到。
於2022年第一季度，向海食品擁有的外馬路1218號剩餘淨值為人民幣1,872.69萬元的房產已經全部移交，對應徵收款項人民幣78,688.13萬元。向海食品於2022年3月25日，收到黃浦第三房屋徵收公司支付的剩餘徵收補償總金額94,189.71萬元（含2020年移交房產應收的15,501.58萬元）。上述補償款在扣除交付給房屋使用人的搬遷成本、相關稅費和成本後，預計對本公司2022年度稅前利潤的影響約為76,815.44萬元，具體金額以會計師審計結果為準。

該項重大投資者注意投資風險，理性投資。
特此公告。

上海錦江在綫網絡服務股份有限公司
董事會
2022年3月29日

畢杜楊會計師行有限公司
BUT DO YEUNG C. P. A. LIMITED

◆稅務代表(30多年經驗專業人士處理)
◆清盤除名/破產申請
◆公司及個人稅務申報和策劃
◆成立本地、海外及BVI公司
◆成立中國公司或辦事處
◆年報及公司秘書服務
◆會計理帳/年結核數
◆商標註冊

地址：香港皇后大道中340號
華泰國際大廈18樓
電話：(852)2581 2828
傳真：(852)2581 2818
電郵：enquiry@butdoyeungcpa.com
地址：香港德輔道中300號華傑商業中心19樓
電話：(852)2520 2727
傳真：(852)2520 2336

香港商報廣告效力宏大

申請酒牌續期公告
盈暉海鮮酒家

「現特通告：李衛國其地址為新界上水太平邨平輝樓2404室，現向酒牌局申請位於九龍荔枝角長沙灣道833號長沙灣廣場2樓210號舖盈暉海鮮酒家的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4樓酒牌局秘書處。

日期：2022年3月29日」
NOTICE ON APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
Glorious Seafood Restaurant

"Notice is hereby given that LEE Wai-kwok of Flat 2404, Ping Ching House, Tai Ping Estate, Aberdeen, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Glorious Seafood Restaurant situated at Unit 210, 2/F, Cheung Sha Wan Plaza, 833 Cheung Sha Wan Road, Lai Chi Kok, Kowloon. Any person having any objection to this application should send a signed written objection, stating the grounds therefor, to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4th Floor, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Sham Shui Po, Kowloon within 14 days from the date of this notice.
Date: 29 March 2022"

申請酒牌續期公告
串夠味

「現特通告：黃名山其地址為香港香港仔漁光邨白沙樓518室，現向酒牌局申請位於香港北角電器道63-81號清風街2B號及琉璃街1B號發昌樓地下F舖串夠味的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書處。

日期：2022年3月29日」
NOTICE ON APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
串夠味

"Notice is hereby given that Wong Ming Shan of Room 518 Pak Sha Lau, Yue Kwong Estate, Aberdeen, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of 串夠味 at Shop F, G/F, Fat Cheong Building, No.63-81 Electric Road, No.1B Lau Li Street & No.2B Tsing Fung Street, North Point, Hong Kong. Any person having any objection to this application should send a signed written objection, stating the grounds therefor, to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F, Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.
Date: 29 March 2022"

申請酒牌續期公告
巨一麵堂

「現特通告：曾昭達其地址為香港旺角亞皆老街117號嘉麗園6樓C室，現向酒牌局申請位於九龍長樂街28號地下巨一麵堂的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書處。

日期：2022年3月26日」
NOTICE ON APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
KYOICHI RAMEN

"Notice is hereby given that Tsang Chiu Tat of Flat C, 6/F, Glen Haven, 117 Argyle Street, Mongkok, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of Liquor Licence in respect of KYOICHI RAMEN situated at G/F, 28 Cheong Lok Street, Kowloon. Any person having any objection to this application should send a signed written objection, stating the grounds therefor, to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4th Floor, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Sham Shui Po, Kowloon within 14 days from the date of this notice.
Date: 26 March 2022"

申請酒牌續期公告
小火焰

「現特通告：陳俊明其地址為新界葵涌大連連道21-33號宏達工業中心15樓01室，現向酒牌局申請位於新界沙田大圍大圍道1-5, 9, 13-27及31-35號金山樓地下4號舖小火焰的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓4字樓酒牌局秘書處。

日期：2022年3月29日」
NOTICE ON APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
小火焰

"Notice is hereby given that Chan Chun Ming of Rm 1501, Vanta Industrial Centre, 21- 33 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, New Territories is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of Liquor Licence in respect of 小火焰 situated at Shop No. 4, G/F, Kam Shan Building, Nos. 1-5, 9, 13-27 & 31-35 Tai Wai Road, Tai Wai, Sha Tin, New Territories. Any person having any objection to this application should send a signed written objection, stating the grounds therefor, to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4th Floor, Tai Po Complex, No. 8, Heung Sze Wui Street, Tai Po, New Territories within 14 days from the date of this notice.
Date: 29 March 2022"

申請酒牌續期公告
Miss Coffee

「現特通告：張雲瑩其地址為新界屯門青柏徑6號鹿苑18舖，現向酒牌局申請位於新界屯門青柏徑6號鹿苑18舖Miss Coffee的酒精續期。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓四樓酒牌局秘書處。

日期：2022年3月29日」
NOTICE ON APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
Miss Coffee

"Notice is hereby given that Zhang Ying Ying of Shop 18, Look Yuen, 6 Tsing Pak Path, Tuen Mun, New Territories is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Miss Coffee situated at Shop 18, Look Yuen, 6 Tsing Pak Path, Tuen Mun, New Territories. Any person having any objection to this application should send a signed written objection, stating the grounds therefor, to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4th Floor, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Sham Shui Po, Kowloon within 14 days from the date of this notice.
Date: 29 March 2022"

申請酒牌續期公告
串燒屋

「現特通告：陳超其地址為九龍觀塘通明街54號地下1舖，現向酒牌局申請位於九龍觀塘通明街54號地下1舖串燒屋的酒精續期。凡反對是項申請者，請於此公告刊登之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書處。

日期：2022年3月29日」
NOTICE ON APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE
BBO HOUSE

"Notice is hereby given that Chan Chiu of Shop 1, G/F., Tung Ming Street, Kwun Tong, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of BBO HOUSE situated at Shop 1, G/F., Tung Ming Street, Kwun Tong, Kowloon. Any person having any objection to this application should send a signed written objection, stating the grounds therefor, to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4th Floor, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Sham Shui Po, Kowloon within 14 days from the date of this notice.
Date: 29 March 2022"